

Gen. Jorge R. Videla prezidentaus iki 1981

Franqueo Pagado Concesión N° 1585 TARIFA REDUCIDA Concesión N° 216	CORREO Argentino Central Bs. As.
--	---

Redacción y Administración:

(1439) José L. Suárez 5684

Editor: Francisco OŽINSKAS

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

N° 1518

BUENOS AIRES, G E G U Ž Ė S - M A Y O de 1978

METAI (AÑO) 50

25 DE MAYO

En una lluviosa jornada de un 25 de Mayo del año 1810 nacia una nueva y gloriosa naci6n. Ese dia sali6 el Sol de Mayo para la naci6n Argentina. Asi, sin violencias y sin derramar una gota de sangre, naci6 la Patria. Los criollos formaron su Primera Junta de Gobierno, y el pueblo se present6 sin m6s armas que su grito de libertad en la Plaza de la Victoria, frente al Cabildo. Allí estaban, junto al criollo hidalgo, el indio y el mestizo, el gaucho y el artesano, el negro y el mulato, todos fundidos en un pueblo y una naci6n.

Desde aquel dia glorioso, la naci6n argentina soport6 muchas dificultades e inconvenientes, pero con el sacrificio y la honestidad de sus gobernantes y de todo el pueblo alcanz6 grandes 6xitos en todos los 6mbitos de la vida nacional, lo que puede conseguir solamente una naci6n libre y soberana.

Nosotros, los lituanos radicados en esta generosa tierra que nos permiti6 con dignidad integrarnos en todo su 6mbito, saludamos a nuestra nueva patria Rep6blica Argentina en este nuevo aniversario del 25 de Mayo de 1810 y deseamos a nuestros hermanos Argentinos el mayor de los 6xitos en todos los 6mbitos de la vida nacional.

VIVA LA REPUBLICA

ARGENTINA!

GEN. JORGE RAFAEL VIDELA ARGENTINOS PREZIDENTAS

Sausumos, jūrų ir oro karo pajėgų viršininkai po ilgų pasitarimų, bendru susitarimu, generolą Jorge Rafael Videla, kuris nuo rugpjūčio 1, 1978 metų išeina į atsargą, paskyrė Argentinos prezidentu iki 1981 metų. Po to dabartinė kariškoji valdžia žada krašte atstatyti Parlamentarinę tvarką.

Per tuos 3 metus kraštas politinei bus tvarkomas kaip dabar. Ekonomikos srityje bus daroma viskas, kad sustabdyti infliacija, kuria iki šiol nepajėgė sustabdyti. Nežiūrint kokie būdai buvo panauduoti, nei vienas nedave teigiamų pasekmių. Nuolatinis kainų kilimas vargina ypatinai žemesnių sluoksnių gyventojus — pensininkus, ir cilinius darbininkus. Jau labai būtų laikas baigti su netikrą finansinę padėtim.

NUŽUDĖ EKONOMIJOS VALDININKĄ PADILLA

Balandžio 11, '78 išvykstan iš namų iš asmenų tarnybą, nežinomų šūviais tapo nužudytas Ekonomijos Ministerijos sekretorius Miguel Tobias Padilla. Palaidotas su didele pagarba Recoleta kapinėse. Liko žmona Carmen Rodriguė ir vaikai Iván ir Mariana.

Laidotuvėse dalyvavo Valstybės prezidentas gen. J. R. Videla, Ekonomijos ministras dr. Martínez de Hoz ir daugybė aukštų valdininkų. Buvo paskelbta tos žinybos gėdula ir sustabdytas darbas, kad valdininkai galėtų dalyvauti laidotuvėse. Velionis Padilla buvo labai draugiško būdo, visų mylimas žmogus todėl ir laidotuvėse buvo labai daug žmonių.

Argentiniečius labai nuliūdina tokie Fratricidos aktai, besitęsenti jau kelinti metai.

• Gegužės 11, policijai tikrinant palikta automobilį sprogo bomba ir mirtinai sužeidė du policijos valdininkus.

POLITINIS TERORAS TURKIJŲ

NYT rašo, kad Turkijoje siaučia politinis teroras. Mokyklų autobusai apšaudomi iš kulkosvaidžių, politiniai veikėjai šaudomi kavinėse, darbininkai — einant į darbą, gatvėse grobiami jauni aktyvistai.

Dėl to daugiausia kaltinama viena iš trijų dešiniųjų valdančios koalicijos partijų — tautinės veiklos partija, kuriai vadovauja buvęs pulkininkas Turkes.

• Pakistano tribunolas nuteisė buv. min. pirm. Bhutto mirties bausme už tariamą jo įsakymą nužudyti politinį oponentą, kai jis pats buvo valdžioje. Jo žmona ir dukterė yra suimtos.

• Kovo 21 d. Rodezijos min. pirm. Jan Smith, pagal susitarimą su juodųjų lyderiais, perdavė krašto valdžią mišriai Vykdomajai tarybai, į kurią įeina 3 juodieji lyderiai ir vienas baltas — Jan Smith.

• Apie 170 tukst. tonų naftos iš lūžusio tankerio "Amoco Cadix" užteršė Prancūzijos pajūrį ir padarė daug nuostolių.

KAINŲ PAKĖLIMAS

Nuo kovo 1 d. Sov. Sąjungoje pakeltos kai kurių prekių kainos. Kava pabrango nuo 4.50 rb. už kg iki 20 rb. Benzino kaina pakilo dvigubai. Šokoladas, saldainiai ir svaig. gėrimai pabrango 35 %. Auksas ir brangenybės — 60 %. Vedybiniai žiedai tiems, kurie apsiveda pirmą kartą, bus parduodami su 35 % nuolaيدا.

• Kauno Perkūno Name yra sutelkti XV-XVIII š. senosios buitinės bei dekoratyvinės keramikos, koklių, čerpių, plytų pavyzdžiai. Ši didžiulė praktinės lobį sukaupė architektas K. Mekas, kai buvo restauruojamas Kauno senamiestis, pertvarkoma jo teritorija.

NUTEISĖ ŽMOGŽUDI MILIONIERIŲ

Olandijoje nuteistas 15 metų kalėti vienas turtingiausių tos valstybės piliečių — Pieter Menten, 78 m. amžiaus. Jis buvo kaltinamas karo metu Lenkijoje dalyvavęs kelių dešimčių žydų nužudyme.

Už bendradarbiavimą su naciais Menten jau buvo seniau baustas kalėti 8 mėnesius, bet tik pernai spauda iškėlė jo didesnius nusikaltimus. Atnaujintas tardymas Menteni baigėsi sunkesne bausme.

• Pagal Vatikano statistika, 1975 m. pradžioje buvo 260, 514 pasauliečių kunigų visame pasaulyje. Per dvejus metus atsisakė kunigystės 1.560. Tų pačių metų pradžioje buvo 161.174 vienuoliai kunigai. Iš jų tais metais atsisakė kunigystės 1.446.

HAWAJUOSE GYVENA ILGIAUSIAI

Statistika aiškiai rodo, kad JAV baltieji gyvena ilgiau už juoduosius, o Hawajuose baltųjų amžius ilgesnis, negu bet kur kitur.

• Labradoro pakrantėje Norvegijos ir Kanados medžiotojai per 10 dienų sumedžiojo 43.000 ruonių (šiais metais jiems leista sumedžioti 180.000).

• Vokietijoje teisiamas advokatas, kuris gynė Baader Meinhof teroristus, o dabar kaltinamas, kad padėjęs savo ginamiesiems, ir teisėjo patvar-kymu visi šeši į ginantieji advokatai, ieidami į teismo salę, turi nusimauti kelnės ir leisti patikrinami, ar ko nors neįsineša (protestuodami advokatai 11 dienų nėjo į teismą, bet teisėjas vis tiek neatšaukė savo sprendimo).

• Prez. Tito, viešėdamas Amerikoje, paaiškino, kodėl kartu su juo nekeliauja jo žmona, "Be jos man geriau. Jeigu ji būtų su manim, aš turėčiau rūpintis ir ja". Jis pasakė: "Jūs ją dar pamatysite".

RASTI SENŲ ŽMONIŲ PĖDSAKAI

Tanzanijoje rasti prieš pusketvirto mil. metų gyvenusių žmonių pėdsakai ir dantų žiaunos rodo, kad žmogus jau gyveno žemėje prieš 3 milijonus ir šešis šimtus tūkstančių metų. Geologų vedami tyrinėjimai prieš pusantrų metų, rado žmogaus pėdų išpaudas, apklotas minkštais vulkano pelenais. Netoli rasti dantys ir žiaunos. Ši senienų vieta yra tikrai 30 mylių atstume nuo vadinamos Olduvai duobės. Tanzanijoje rasti likučiai šešiais šimtais tūkstančių metų senesni, negu rastieji Olduvai duobėje.

• Nuo balandžio 1 d. D. Britanijoje įsigaliojo naujas pensijų įstatymas, pagal kurį ateityje bus mokamos žymiai didesnės pensijos, bet nuo dabar dirbantieji ir darbdaviai mokės didesni soc. draudimo mokesčiai.

• Dr. Víctor Lascano, Argentinos diplomatas, miręs Buenos Aires mieste 5.5.78, buvo apdovanojamas Gedimino ordenu. Gaila, kad lietuvių kolonijai jis buvo nežinomas. Jei jis buvo Gedimino ordeno kavaliereus, tai beabėję turėjo Lietuvos valstybei nuopelnų.

SVYRANTIS BOKŠTAS

Italijos miestas Piza yra pagarsėjęs svyrančiu savo bokštu, per 804 metus pakrypusiu net 5,2 metro. 1977 m. gruodžio 31 d. atlikti matavimai rodo, kad 179 pėdų augščio bokštas pernai nė kiek nepadidino pasvyrimo pirmą kartą nuo 1913 metų.

• Panevėžyje pradėjo darbą pirmoji lengvųjų automobilių remonto dirbtuvė. Ji darys kapitalinį remontą "Volgoms", "Latvijoms" ir "Ezarams" ir numato per metus "pagydyti" daugiau kaip 1.800 automobilių.

PAŠLIJE ČILĖS ŪKIO REIKALAI

Čilės kariai pašalino visuotinu balsavimu išrinktą prezidentą ir vyriausybę, bet jie nekreipė reikalingo dėmesio į krašto ūkį. Dabar aiškėja, kad infliacija labai didelė, viskas brangsta, o uždariai mažėja.

Čilė privalo pirkti prekių užsienioose, bet pinigų prekėms pirkti nėra. Prezidentas ir generolai nori gauti paskolą iš Amerikos, bet amerikiečiai nori patirti tikslią datą, kada kraštas galės grįžti prie demokratinės sistemos.

Kariškiai moka daryti revoliucijas, bet kraštą valdyti vis dėlto turi patys gyventojai, o ne kariai. Čilės vyriausybė nenori konflikto su Argentina dėl teritorijų, kurių sienos niekad ne buvo tiksliai nustatytos. Klausimas neaiškus dėl kelių, žemės galo salų, kurios dabar priklauso Čilei, bet į kurias reiskia pretenzijų Argentina.

Šiomis dienomis Čilės užsienio reikalų ministras paskelbė, kad Čilė prekiaus su visomis valstybėmis imtinai net ir su socialistinėmis-mark-sistinėmis.

ISPANAI LĖKTUVUS UŽSAKĖ PRANCŪZIJŲ

Ispanijos vyriausybė nutarė užsakyti 48 modernius lėktuvus Prancūzijoje. Ispanai pasižadėjo prancūzams sumokėti 800 milijonus dolerių. Savo laiku Ispanijos vyriausybė planavo užsakyti modernius lėktuvus Amerikoje, pasirodė sumokėti net pusantro bilijono dolerių. Teisybė, su amerikiečiais ispanai derėjosi dėl 72 lėktuvų.

Paskutiniu metu ispanai jau atsisakė nuo Amerikos lėktuvų, nes jiems reikalinga Prancūzija Europos reikalams tvarkyti. Ispanai nori, kad kraštas būtų priimtas į Europos rinką. Jie mano, kad Prancūzija gali jiems padėti šiuo klausimu.

INDIJA 2.000 METAIS TURĖS VISA BILIJONĄ

Indijos prezidentas Neelan San Jiva Reddy pasakė, kad jau būtinas reikalas ir laikas planuoti įstatymas bausti šeimoms, gimdančioms vaikų po daugiaiau, kaip du ar tris. Įstatymas turės būti, kad jį pildytų be prievartos ir kad būtų priimtinas visoms politinėms partijoms.

"Su 650 milijonais žmonių dabar, o 2.000 metais bus bilijonas, kas juos išmaitins, apręgs?" paklausė prezidentas Reddy.

Buvusioji ministerė pirmininkė Indira Gandhi ir jos Kongreso partija dėl to ir rinkimus pralošė, kadangi rinkimų kampanijoje laikėsi priverstinos sterilizacijos. Mrs. Gandhi paskutiniajai jos premjeravimo metais buvo padaryta 8 milijonai sterilizacijų.

• Dr. Aldo Moro vienas iš žymiausių Italijos politikų, krikščionių demokratų partijos lyderis, kelis kartus buvęs ministru pirmininku 9.5.78 — nužudytas. Jo nužudimas apsuptas didele misterija, kuria gal tik istorija kada nors išaiškins. Pagal jo pareiktą norą, savo laiške atsisveikinant su žmona ir vaikais, palaidotas 60 km nuo Romos. Jis prašė, kad laidotuvės būtų paprasčiausios ir, kad nedalyvautu nei valstybės nei jo partijos atstovai.

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas: PRANAS OŽINSKAS

PRENUMERATA METAMS:

Argentinoje: 2000 Argentinos pesų.

Visur kitur 6 Amerikos doleriai.

Oro paštu į JAV 8 doleriai.

Oro paštu Europai: 10 am. dol.
Pinigines perlaidas — Giro Postal arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,

Casa Central, Correo Argentino

José León Suárez 5684

(1439) Buenos Aires, Argentina

Asmeniškai kreiptis geriausia antradieniais visą dieną.

ARTINAMĖS PRIE

KNYGNEŠIŲ GADINĖS

Priežastys, dėl kurių žmonės negauna tvarkingai korespondencijos, spaudos. Mūsų skaitytojai-prenumeratoriai išsimėtę ne tik po plačią Argentinos teritoriją, bet jų nemažai yra už jos ribų. A. L. Balsas turi skaitytojų netik Pietų Amerikos valstybėse bet nemažai jų ir JAV. Į vien Chicago siunčiama geras pusšimtis oro paštų, kurios pasiekia greičiau negu mūsų prenumeratorius Lanūs ar Val. Alsinoje. Čia vietoje, dėl pašto tarifų keitimosi ir dėl dar neįsisavinimo kodifikacijos, kas kart laikraščio pristatymas yra sunkesnis, ir nežinia kuomet susinormuos.

Kadangi vietos laikraščiai dauguma paštų nesiuntinėjami, parduodami kioskose ar tiesiog ant gatvių, tai ir paštas į laikraščio pristatimą mažai tekreipia dėmesio. Kitakalbiai laikraščiai čia sudaro išimtį, kadangi jų prenumeratoriai išsimėtę po visą Argentiną.

Daug kartu laikraštis pasiūstas tikru adresu, gražinamas arba paliekamas pas kaimynus, nes laiškininkui atrodo, kad toks spausdintas gavėjui nesudaro jokios svarbos. Mes daug kartu rašėme, kad gavėjai turi prisipirpusiai reikalauti, kad laiškininkas jam priklausoma laikraštį atneštų į jo namus, žinoma visuomet jei prie namų yra laiškininkas dėžutė-buzon. Jei tokio nėra, laiškininkas pilnai gali pasiteisinti, kad nebuvo kam paduoti, skambinant skambutį niekas neišėjo priimti korespondencijos. Todėl patartina visiems, kurie dar neturi pašto dėžutę jas įsistatyti.

Daug gali pagelbėti mūsų pačių laikraščio skaitytojai, kurie gyvena arčiau Leidyklų, arba susiduria su Administracijos žmonėmis atsiimti savo laikraštį ir perduoti savo artimam kaimynui. Tas leidyklai sutauptis išlaidas ir geriau laikraštį pasieks prenumeratorių. Atrodo, kad atneša tokia knygnešio gadinė, kad išvengs spauda netik dėl pašto išlaidų bet ir dėl diskriminacijos turės, kaip jau anksčiau sakėta imtis knygnešių spaudos platinimo būdo, ant kiek tas yra įmanoma tam tikrose vietose. Prieš 20-30 metų taip ir buvo. Tuomet mes turėjome tikrus, pilna to žodžio prasme knygnešius. Juos dar ir dabar vyresnėji atsimeina. Tai buvo dėdės Mykas Savickas, Justinas Kindurys, kurie laikraščio išleidimo dienomis atėdavo į spaus-tuvę, pasiūdavo po kelis šimtus laikraščių ir eidami per naujokynus išplatindavo. Kiti platindavo prie imonių kur daugiau lietuvių dirbo. Be to, buvo įvairiose miesto punktuose parduodamas. Bet vėliau, lietuviams, o taipgi ir kitų tautų imigrantams pastoviai išsikūrus savo namuose daugumas pradėta užsiprenumeruoti per paštą siunčiama spauda. Kol buvo seni laiškininkai jie visus pažinojo, buvo visų draugai ir nebuvo sunku dastatyti korespondenciją. Kuomet juos pakeitė nauja pamaina, radikaliai pasikeitė sąlygos. Jauni laiškininkai nėra nei kropštus savo darbe, ir ne draugiškai nusiteikę link ateivių. Todėl ir atei-

STAMBUS LATVIŲ-LIETUVIŲ KALBŲ ŽODYNAS

Lietuvoje išleidžiamas stambus, apie 1.000 puslapių latvių-lietuvių kalbų žodynas, paruoštas J. Balkevičiaus ir J. Kabelkos.

A Buojačė ir V. Subatnicko paruoštas lietuvių-latvių kalbų žodynas buvo išleistas 1964 m.

Be to, žadama išleisti B. Piesarsko ir B. Svecevičiaus lietuvių-anglų kalbų žodyną ir papildomai atspausdinti dar anglų-lietuvių kalbos žodyno, kuris buvęs neseniai išleistas ir tuoj išpirtas.

ROMANAS APIE

IŠVEŽTUOSIUS DARBAMS

"Vaga" Vilniuje išleido naują J. Mikelinsko romaną "Už horizonto — laisvė".

Tame stambiam (508 psl.) romane esąs vaizduojamas karo metų į Vokietiją darbams išvežtų lietuvių gyvenimas.

IŠ PAMASKVIO, ODESOS

IR TAŠKENTO Į MAŽEIKIUS

Mažeikiuose veikia kelionių biuro skyrius, kuris pernai priėmęs daugiau kaip 30 ekskursijų iš Paskovio, Odesos ir Taškento. Šiemet jau buvusi atvykusi moksleivių ekskursija iš Charkovo.

Skyrius organizuoja savųjų išvykas į Vilnių, Rygą, Kauną ir kitus miestus.

"GINTARINĖ PORA-77"

Tradiciniame pramoginių šokių konkurse Kaune praėjusiais metais varžėsi trisdešimt porų. Pirmąją premiją laimėjo V. ir N. Dovidovskiai iš Leningrado, o už geriausią lietuviško naujo šokio "Rylio" atlikimą premija atiteko S. ir L. Popovams iš Maskvos. Ta proga "Nemuno" korespondentas turėjo su S. Popovu toki pasikalbėjimą:

— Kaip vertinate naują lietuvišką pramoginį šokį?

— "Rylio", mano supratimu, geriausias tarybinis pramoginis šokis. Tai ne komplimentas. Tokia ir mano kolegų nuomonė. "Rylio" šokėjams leidžia atlikti įvairias kompozicijas, kūrybiškai improvizuoti.

— Kokį išpūdį Jums paliko konkursas "Gintarinė pora-77" ir dabartinis Lietuvos pramoginių šokių lygis?

— Šito konkurso laukėme senokai. Ir ne tik mes. Iš Maskvos į Kauną ši kartą atvažiavo daugiau kaip trys šimtai pramoginių šokių gerbėjų, estetikos dėstytojų, kultūros įstaigų darbuotojų. Konkursu esame labai patenkinti. Svarbiausia — gavome naujos informacijos, pasikeitė patirtimi. Kiekvienas susitikimas su Česlovu ir Jūrate Norvaišomis, neperdant galima sakyti, — tikra šokių mokykla. Jie savo ieškojimais ir atradimais daug prisideda prie pramoginių šokių vystymosi mūsų šalyje ir už jos ribų. "Norvaišų mokykla", matyt, būtų galima pavadinti ir respublikos pramoginių šokių tendenciją.

Kaip žinoma, Jūratė ir Česlovas Norvaišos yra šokę Anglijoje ir kituose Europos valstybėse.

DIDĖJA "LABDAROS"

LĖŠOS ŠALPAI

Vokietijoje veikianti "Labdaros" draugija praėjusiais metais moksleiviams ir studentams šelpti buvo surinkusi arti 6.000 markių (dvigubai tiek, kiek 1976 m.).

Lėšas draugija panaudoja sušelpiti didelių šeimų moksleivius vaikus ir tuos, kurie neturi, kas jais rūpinasi. Taip pat remiami Punksko lietuviai moksleiviai.

vių spaudos pristatymas taip pasunkėjo. Bet reikia manyti, kad įsisavinimo kodifikacija, korespondencijos pristatymas šisitvarkys.

* Plunksna yra galingesnė už kardą. — Lytton

PREMIJOS AUSTRALIJOS LIETUVIAMS UŽ MOKSLINIUS DARBUS

Povilas Alekna, dabar jau miręs, 1974 m. paaugojo Australijos Lietuvių fondui 1.000 dolerių, prašydamas, kad ta suma būtų paskirta už akademinį lituanistinės temos darbą moksliniam laipsniui gauti.

Iki 1977 m. gruodžio 31 d. komisija (pirm. A. Zubras, nariai — prof. A. Kabaila ir prof. V. Doničla) gavo du darbus ir pripažino, kad abu jie yra vertingi, metodiškai mokslinė lituanistinių problemų išvalga.

Aldona Juškaitė pristatė jau spaudoje minėtą darbą "Lithuanian Literature and Information Sources in Libraries in Australia" (Lietuvių literatūros ir informacijos šaltiniai Australijos bibliotekose), o Jonas Meiliūnas — "Contrasting Social Science Paradigms in Studying Immigrants. A Lithuanian Case Study" (Socialinių mokslų pavyzdžiai studijuojant imigrantų priešybes. Lietuviškas studijinis atvejis).

Abu darbai buvo pristatyti ir priimti atitinkamoje mokslo institucijoje bakalauro laipsniui gauti. Komisija nutarė abiems jų autoriams paskirti po 500 dol.

Be kita ko, A. Juškaitė yra Shepertone, Viktorijos valstijoje, paskirta technikos mokyklos mokytoja ir bibliotekininke, o J. Meiliūnas jau treji metai kaip Coburge, Melbourno priemiestyje, dėsto sociologiją mokytojų koledže.

ŽVĖRIŲ KAILIAI JAU PUOŠ BUTUS

Kauno K. Giedrio vardo kailių fabrikas ligi šiol briedžių, stirnų ir šernų kailius atiduodavo pramonei, kuri sunaudodavo juos pakinkams ir avalynei.

Dabar tokie kailiai, "Tiesos" teigimu, "papoš visuomeninius interjerus ir butus".

Fabrike esąs įrengtas specialus žvėrių kailių apdirbimo skyrius, kuris per metus apdoro apie pusantro tūkstančio briedžių ir tarp dviejų ir trijų tūkstančių šernų ir stirnų odų.

VASARIO MĖN. PŪGOS

Sausio 30 d. antroje pusėje Lietuvoje prasidėjo pūga, kuri tęsėsi kai kur iki 20, o kai kur net iki 46 valandų. Didžiausias vėjo greitis buvo 10-15, o Vilniuje iki 20 metrų per sekundę.

Tokios smarkios pūgos Lietuvoje buvusios 1969 m. vasario 8-10 dienomis ir 1973 m. gruodžio 3-4 dienomis. Šiemetinė buvusi panaši į 1969 metų.

Temperatūra apie tą laiką buvo nukritusi iki 14-18 laipsnių šalčio. Sniego danga Varėnos rajone buvo 44 centimetrai, Neringoje 37 cm.

◆ Kauno Menininkų Namuose viešėjo Vilniaus universiteto teatras su Jono Mekso poezijos spektakliu "Erdivės vidury".

◆ ALBERTO SKREBUTĖNAS
Contador Publico Nacional
Contabilidades - Impuestos
Nacionales y Provinciales
Balances
Santo Domingo 3315
Tel. 28 - 3192

◆ SAKALAUSKŲ
RESTORANE
Po mišiumi pietūs
Baras, pietūs, valės
La Rioja 2259 — Avell.
Tel. 208 - 3237

◆ MODERNIŠKA RŪBŲ
SIUVYKLA
JUOZAS GUČAS, savininkas
Užsieninės ir vietinės medžiagos: Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos prie namos — užtikrina klientų patenkinimą.
Santos Dumont 2474, Bs.As.
Tel.: 771 - 5455

LIETUVOS DAILĖS MUZIEJUS

Lietuvos Dailės Muzėjus, įsteigtas 1940 m. Vilniuje, savo žinioje dabar turi 14 pastatų, kuriuose yra 8 skyriai, saugyklos, restauravimo dirbtuvės, 296 darbuotojai. Darbas buvo pradėtas su 1.635 meno kūriniais, o dabar jų skaičius jau yra prašokęs 200.000. Veikia 10 nuolatinių parodų, kurias kasmet papildo 25 parodos Vilniuje, 40 — kitose Lietuvos vietovėse. Direktorius Prano Gudyno pranešimu, muzėjaus skyriai steigiami ir kituose Lietuvos miestuose. Pvz. netrukus bus praplėstas miniatiūrų muzėjus Juodkrantėje, taikomosios ir dekoratyvinės dailės muzėjus iškurs pradėtuose atnaujinti Vilniaus arsenalo rūmuose, senosios dailės paroda bus atidaryta moksleivinių rūmuose Verkiuose. Pernai muzėjaus rinkinius papildė apie 500 darbų, sukurtų XIX šimtmečiuje ir XX šimtmečio pradžioje. Muzėjaus teatro ir muzikos skyrius gavo dokumentinės medžiagos, susietos su sol. K. Petrausku, rež. B. Dauguviečiu, rež. R. Juknevičium, dail. V. Palaima bei kitais kultūros ir meno veikėjais. Gintaro muzėjus Palangoje susilaukė archeologinių radinių — inkliuzų gabalėlių. 1946 m. prie Lietuvos dailės muzėjaus pradėjo veikti pirmosios Lietuvoje meno kūrinų restauravimo dirbtuvės, kuriose dabar dirba apie 30 augštos kvalifikacijos dailininkų. Jų pastangų dėka muzėjams atkurta 55.000 rodinų.

AVIACIJA VAIKAMS

Alytaus aviacijos sporto klubas priėmė apmokytą keturiolikamečių vaikų, kurie žiemą po du kartus į savaitę turės klube užsiėmimus, mokysis sklandymo ir parašiutinio pagrindų, o vasarą jiems bus rengiamos poilsio-sklandymo stovyklos.

Mokyklą baigę berniukai ir mergaitės taps pilnateisiais aviacijos sporto klubo nariais.

"GRANDINĖLĖS" SUKAKTIS

Lietuviams pažįstama Clevelando "Grandinėlė" švenčia 25 m. sukaktį. Nuo pat įsikūrimo jai vadovauja Liudas Sagys, kuris sako, kad tik po ketverių metų repeticijų (jaunesniųjų grupė repetuoja po 2 val., o vyresniųjų 2 kartus į savaitę po pusketvirtos valandos) šokėjai jau šoka taip, jog gali sakyti, kad gražu.

Šiuo metu ji turi jaunesniųjų grupę (11-13 m. amžiaus) su 15 šokėjų ir vyresniųjų (16-21 m.) su 40 šokėjų.

Per 25 m. "Grandinėlė" turėjo 253 pasirodymus, kurių nemaža dalis buvo už JAV ribų (tokioje Kanadoje koncertavo net 10 kartų).

Sekanti jos ilga kelionė bus į Australiją.

◆ Lietuvos draugystės kultūrinių ryšių su užsienio kraštais pirmininkas R. Petrauskas "Tiesoje" rašo, kad 1977 m. Lietuvoje buvo priimti 479 užsienio svečiai "iš šešių socialistinių šalių ir iš aštuoniolikos kapitalistinių bei besivystančių šalių".

SPAUDA

KRĖVĖS LITERATŪROS PREMIJA

1978 m. rudenį, Montrealyje, bus paskirta jau dviliktąjį Vinco Krėvės literatūros premija. Ji skiriama už visas 1976-77 metais išleistas grožinės literatūros knygas išvijoje. Pirmoji V. Krėvės premija buvo paskirta 1952 metais Jonui Aisčiui už literatūrinių atsiminimų knygą "APIE LAIKĄ IR ŽMONES". Premija skiriama kas antri metai ir jos dydis — 500 dolerių.

Liet. Akad. sambūris yra apie 40-ties narių organizacija. Šiuo metu jos valdybą išrinkti: V. Žižys, pirm.; H. Nagys, vicepirm.; R. Valinskienė, sekr.; G. Vazalinskis, ižd.; Nariai: Vincas Piečaitis ir Arvydas Kriščiukaitis.

Vinco Krėvės literatūros premija rašytojų tarpe turi pažymėtinai gerą vardą. Be Jono Aisčio, laimėjusio pirmąją V. Krėvės lit. premiją, štai, visi kiti šios premijos laureatai (chronologine tvarka): Jonas Mekas, Marius Katiliškis, Vincas Ramonas, Algimantas Mackus, Kostas Ostrauskas, Antanas Vaičiulaitis, Kazys Barėnas, Juozas Kralikauskas, Liūnė Sutema ir Eduardas Cinzas.

Vertinimo komisijos sąstatas bei kitos detalės bus paskelbtos vėliau.

Liet. Akad. samb. valdybos įgaliojimas, iš anksto dėkoju už talką.

Dr. H. Nagys

◆ Ir šviesa ir tiesa — Petras Stravinskis, raštai ir credo, pirma knyga, Chicagoje išleido Val. Šimkus. Viršelis dail. Jono Tričio, Spaudė M. Morkūno spaustuvė. Tiražas 1000 egz. Kaina nepažymėta. Knygoje gvildinama tautų ir valstybių samprata. Parašyta populiariai, lengvai skaitoma. Valstybininkam naudinga knyga. Gaunama pas autorių: 6648 So. Albany Av., Chicago, Ill., 60629, USA.

◆ Litanus, Lithuanian Quarterly Journal of Arts and Sciences. Volume twenty four, number one. Spring 1978. Red. J. A. Račkauskas. Metinė prenumerata — \$ 10. Adresas: Litanus, 6621 So. Troy, Chicago, Ill. 60629, USA.

◆ Mūsų Sparnai, Nr. 43, Čikaga, 1977 m. gruodis. Lietuvių Evangelikų Reformatų žurnalas. Šiame numeryje 96 pusl., daug iliustracijų.

◆ Metmenys, Nr. 34, 1977 m. lapkritis. Liberalinės minties žurnalas, red. V. Kavolis. Turinys Tomo Venclovos "Rusai ir lietuviai" ir daug kitų įdomių straipsnių bei literatūros kūrinių.

◆ Seja, Nr. 2, Čikaga, 1977 m. Varpininkų leidinių fondo leidinys, 156 pusl., redaktorius L. Šmulkštys, daug įdomių straipsnių.

Dr. ALDO M. ŠLEPEČIO

ispaniški poezijos kūriniai

Criptografo de rosas ir Humo de poeta galima gauti pas autorių, A. L. Balso Leidykloje ir Ateneo Popular del Libro knygyne, c. Florida, Buenos Aires. Ypatingai mūsų jaunimui patartina įsigyti.

ALFONSO MALINAUSKAS

HERRAJES FINOS PARA MUEBLES Y OBRAS

CALIDAD — + — DISTINCION

Ventas por Mayor y Menor

Calle CRAIG 36 - T.E. 204-6870

SARANDI - AVELLANEDA

(Frente a la Estación de Sarandí)

Saugokite savo kojas, jos

saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

GIRIBONE 1187, CAPITAL

Parduodame:

Kojines blauzdų gysloms ir palaikytojus (soporters) lėkšioms pedoms, pigiai.

Tel. 54 - 2940

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA

ATASKAITINIS S. L. ARG. SUSIRINKIMAS

S. L. Arg. metinis ataskaitinis susirinkimas įvyko 8.4.78, S. L. Arg. Dr. V. Kudirkos vardo rūmuose.

Susirinkime dalyvavo Centro Valdyba ir skyrių pirmininkai bei atstovai. Susirinkimą atidarė pirm. R. J. Stalioraitis ir pasiūlė išsirinkti prezidiumą, bet Juozui Stalioraitiui pasiūlius, kad dėl sklandumo pati Valdyba vadovautų susirinkimui, taip kaip jau buvo daryta pernai. Niekam nepasipriešinus susirinkimui vadovavo pirmininkas R. Stalioraitis, sekretoriavo Valdybos sekretorė Alicia Mikučionytė.

Minutės susikaupimu pagerbus mirusius narius pradėta svarstyti pateiktąjį denotvarkę.

Perskaitytas pračio susirinkimo protokolas tapo priimtas be pataisų.

Taipgi apyskaita-balansas, kuris prieš sąvaite buvo atspausa A. L. Balše ir atskirame lape, buvo priimtas be pataisų.

Pagal septinta dienotvarkės punktą, buvo daromi pranešimai apie skyrių veiklą.

Apie 1-mą sk., kuris yra nustojęs veikti padarė pranešimą Bruno Rastenis. Jis yra aplankęs daugumą narių ir surinkęs nario mokesnį. Narių tarpe yra noro atgaivinti skyrių ir veikti kaip seniau. N. Pimnė kalbėjo, kad jei bus daugiau rvišo CV su Skyriais, skyrius vėl veiks kaip veikęs. Sutarta, kad 20.5.78 padaryti bendrą posėdį ir išsiaiškinti.

Apie 2-ą sk. padarė pranešimą Jz. Stalioraitis. Antras skyrius veikia normaliai. Visi apsimoka nario mokesnį, bet yra pageidavimas, kad CV tampa bendradarbiautu su skyriumi. Skyriaus susirinkime padarytu pranešimą apie vykdomus CV darbus, kad skvriai žinotų kaip vyksta S. L. Arg. veikimas.

Apie 3-čią sk. pranešimo nepadarė niekas, nes dėl labai svarbių priežasčių J. Rudėnas negalėjo dalyvauti.

Apie 4-tą skyrių padarė pranešimą Elena Baršauskienė.

Apie 5-tą skyrių Jz. Mičiulevičius. Apie 6-tą skyrių Mónica Kalainytė, kuri specialiai atvyko iš Kordobos, kad dalyvauti susirinkime.

Apie 7-tą skyrių pranešimą padarė Jonas Misiūnas, iš kurio paaiškėjo, kad skyrius turi 33 aktyvius narius.

Revizijos komisijos pranešimą padarė K. Kliuga. Pasidžiaugė, kad viskas gerai tvarkoma, knygos tvarkingai vedamos, jokių trukumų nepastebėta už ką pareiškė padėką CV ir knygvedžiui R. Kubiliui.

Garbės teismo narys Jz. Stalioraitis, kad pračių m. bėgyje jokių nesipratimų tarpe narių nebuvo ir Garbės teismas negavo jokio skundo.

Robertas Vekelis pranešė apie bufeto-baro apyvartą, iš kurios matosi, kad bufetas yra gerai vedamas naujų Dr. V. Kudirkos rūmų prižiūrėtojų. Valdyba ir nariai jais patenkinti. Parengimai draugijai davė milijoną naujų pezu pelno.

Pirmininkas R. Stalioraitis padarė plačią veikimo apžvalgą sumindamas visus kurie darbuojasi draugijos gerovei, kad draugija galėtų atlikti lietuviybės palaikimo dvasią šiame krašte. Dabar S. L. Arg. rūmuose veikia jaunimo šokių ansamblis vadovaujamas R. Deveckio ir O. Ž. Casas, dainų grupė Žibutės—dr. Jn. Simanausko. vaikų šeštadieninė mokykla — L. Stankevičiaus, I. V. Simanauskienės, veikia A. Andriūkevičiaus vad. gimnastikos lavinamasis moterims.

Sklypai (prie Ezeizos) dar neparaduoti. Kaimynams prašant, saugumo sumetimais, namas yra išgriautas. Pardavimui lieka sklypai. Negavus žmogaus, kuris sutiktų ten gyventi, vagys išnešė viską taip pat ir langus ir duris, liko tik sienos.

SLA organizacijos gydytojas yra dr. J. Simanauskas. Vizitas jo konsultoriuje — 3000 p., iš kurių narys moka 2000, organizacija — 1000.

Vizitas ligonio namuose: 2500 nariams 1000 primoka organizacija. Tokiomis pat sąlygomis priima narius kinesilogas dr. Silva.

Paskutiniai posėdžio dienotvarkės punktai — komisijų rinkimas. Komisijos sutiko ir kitus metus dirbti. Revizijos komisija: K. Kliuga, A. Arlauskas ir L. Stankevičius. Bufeto: R. Vekelis, A. Stalioraitis ir Br. Rastenis. Garbės Teismo — J. Stalioraitis, J. Rudėnas ir K. Kučinskienė.

Jaunimo kelionė į VI PAL Kongresą kainavo 400.000 pesų Ley. Tai buvo padaryta atsilyginant jaunimo už jo nuolatinį dalyvavimą programose.

Protokolą pasirašo: Kliuga, Stukas.

Ant rytojaus, t.y. 9.4.78, įvyko bendro suvažiavimo proga asado pietūs. Susirinko pilna salė svečių.

Valdybos nariai ir S. L. Arg. jaunimas atydžiai aptarnavo valgytojus su gerai A. Bačanskio vadovybėje paruoštu maistu. Visi buvo patenkinti gražių parengimų.

Pr. Šiaulietis.

P A D Ė K O S :

Prisidėjusiems prie Argentinos Lietuvių Senelių Židinio parengimo-asado pietų, 12.3.78, židinio sodyboje: A. Burbos šeimai, S. Morkūnienėi, J. Mičiūdienei, Vl. Petrauskienėi, I. Tamulynienei, J. Skurauskaitėi, M. Gutauskieni, A. Rymavičienėi, L. Plačakienei, A. Jušinkaitėi, J. Rimšelienei, A. Jasiulytei, ir Jonci Stoškūnienei už skanestą.

A. Tamulyniui, J. Poviloniui, asado kepėjams Z. Urbonavičiui, J. Morkūniui, daiktus parvežusiam J. Lukšui. Parengimas davė gryno pelno 66,075 pezu (Ley). Tiek visiems prisidėjusiems darbu, tiek svečiams gausiai atsilankusiems, tuom paremdami tą didelį ir Arg. liet. kolonijai naudingą darbą, visiems, visiems nuoširdžiai dėkoja.

A.L.S. Židinio V-ba.

A. L. S. Židinio loterijai aukavusiems daiktus: A. Jasučio, P. Čepulėno, St. Mikėlionio šeimoms ir A. M. Burbaitei už loterijos pravedimą, kuri davė gryno pelno \$ 30.000 Ley.

Antanui Norkui už padovanojimą naujos žolei pauti elektrinės mašinėlės.

A. L. S. Židinio statybai aukavusiems:

Apolonijai Jonaitienei \$ 600
A. ir Iz. Tamulynams \$ 10.000
V. ir A. Grigaičiams \$ 10.000

Nuoširdžiai dėkoja ALSŽ Valdyba

PRANCŪZIJOSJE MIRĖ PETRO VILEŠIO VAIKAITIS

Trumpai pranešama iš Varšuvos, kad š.m. vasario mėn. 11 dieną Ecquevilly, Ycelines ligoninėje Prancūzijoje, mirė Andrius Vileišis.

Velionis buvo gimęs 30.11.1923 metais Kaune, sūnus Jono, inž. Petro Vileišio anūkas. Palaidotas vasario mėn. 21 dieną 1978 m. tos pačios vietovės kapinėse, nes dėl lėšų stokos neįmanoma pervežti Vilniun į Rasų kapines.

Vns.

◆ Veronika Laurinavičiūtė Petrokienė, gyv. Villa del Dique, Kordobos kalnuose, patalpinta ligoninė Kordobos mieste. Dr. Rodolfas Pinkevičius rūpinasi ligone. Ligonė turi 2 dukters, anūkų ir proanūkų bet ligone turi rūpintis svecimieji.

◆ Alfredo Džiugis, A. L. Centro veikėjas, 27.5.78 apsiaveda su Clarence E. Frizzell. Moterystės ryšiai bus palaikinti Metodistų Susivienijimo maldnamviu, Boulder, Colorado. Jaunavedžiams linkime tauraus šeimninio gyvenimo ir daug laimės.

◆ Tito Mečislovas Jezerskis patalpintas ligoninė Haedo operacijai. Antras aukštas, lova 142, dr. Alberto Domino priežiūroje.

◆ Carlos Blumbergas su įmonės, kurioje jis dirbą, savininku išskrido į JAV susipažinti su nauja tekstilės technika ir gamyba.

Jie nuoširdžiai remia Arg. Liet. Balsą

Gerbiamieji prenumeratoriai:

Pracitame numeryje, kaip tai darome kas met, paskelbus gegužės mėnesį A.L.Balso prenumeratų atnaujinimo mėnesiu, jautresni skaitytojai suskato sutvarkyti savo prenumeratas. Už tai jiems esame dėkingi, nes rašinėjant paraginimus susidaro daug darbo ir išlaidų, del ko nukenčia laikraštis. Kviečiame, ir tuos prenumeratorius, kurių prenumeratos baigiasi liepos 1, atnaujinti prenumeratas kad nesusitrugdytu laikraščio siuntinėjimas.

Prenumetas apsimokėjo:

Jurgis Bielinis
Jurgis Liutkevičius ir \$ 200 aukų,
Juozas Repšys,
Stasys Okas,
Viktoras Makauskas ir \$ 1.000 aukų,
Stasys Bažiakas ir \$ 1.000 aukų,
Jonas Rakauskas,
Domininkas Urbaitis ir \$ 1.000 a.,
Adomas Variakojis,
Alfonas Lukošius,
Emilija Balčiūnaitė Rukšienė ir \$ 500 aukų,

Birutė Pundytė Seresoli,
Emilija Indreliūnaitė
Ramanauskienė,
Adolfas Kučinskas,
Elzbieta Garolienė,
Pranė Vaičiūskienė,
Julija Šimanavičiūtė Gudeikienė ir \$ 500 aukų,

Juozas E. Gruzdis,
Leonida Jankevičiūtė Samauskienė,
Benediktas Survila,
Petras Skrickas,
Ing. J. Gaidimauskas \$ 10.000 aukų,
Vytautas Daratėnas,
Adolfas Šlepikas,
Drė. Sofija Gintylaitė ir \$ 10.000 aukų,

Konstancija Žilinskaitė Daratėnienė,
Juozas Jocas,
Juozas Šniulis ir \$ 1.200 aukų,
Jonas Kiaulėnas,
Pranas Smaltys,

Alyzas Pilkauskas damokėjo \$ 1.000,
Vladas Normantas ir \$ 1.000 aukų,
Inž. Vytautas Gogelis ir \$ 1.000 a.,
Jonas Pronskūnas,
Benediktas Paždagis,

Jonas Laučius ir \$ 1.000 aukų,
Antanas Jasutis,
Virginia Jasutis de Ottonelli,
Liūdas Jakavičius ir \$ 1.000 aukų,
Emilija Kučaitė,
Elzbieta Černauskaitė Juronienė ir \$ 1.000 aukų,

Sofia Burkauskaitė Pluščiaskienė,
Aleksandras Didžiulis,
Marta Valantinas Varela,
Juozas Žalys,
Pranas Vinciušas,
Marija Kučinskienė

Julija Paliokaitė Masevičienė,
Veronika Masalskaitė Miškūnienė,
Tatiana Malinauskaitė,
Stasys Džiugis ir \$ 1.000 aukų,
Aleksandras Bumblis ir \$ 8.000 a.,
Česlovas Jakiūnas ir \$ 9.000 aukų,
Jonas Tatarūnas ir \$ 1.300 aukų,
Justina Skirkaitė Kažemėkaitienė ir \$ 1.000 aukų,

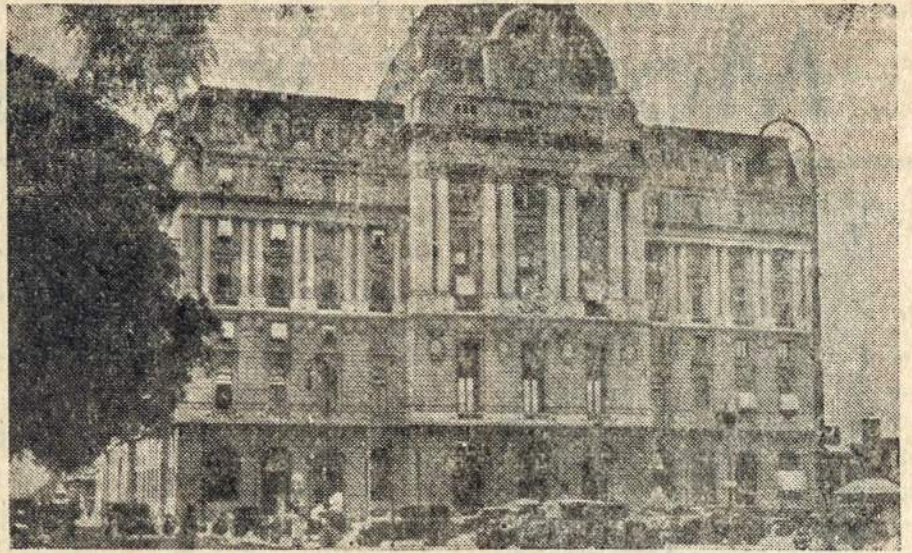
Jonas Gelgota ir \$ 1.000 aukų,
Jonas Bagdžius,
Steponas Narušis,
Jonas Vabolis,
Paule Mačekutė,
Ana Černauskaitė Kuprevičienė ir \$ 100 aukų,

Aleksandras Didžiokas ir \$ 50 aukų,
Ona Paškevičienė,
Antonia Urbonaitė Sereikienė,
Antanas Ambrozevičius,
Stasys Kacevičius,

Petras Zuoza damokėjo \$ 1.000,
Bronius Ūsonis damokėjo \$ 1.000,
Luisa Ivanovaitė,
Stasys Pečiukonis,
Julija Ripskytė Žlabienė,
Carlos Masiokas,
Tito M. Jezerskis, damokėjo \$ 1.000,
Kastantās Lapinskas,

(Seka tęsiasi)

A. L. Balso Leidykla dėkoja visiems kurie be paraginimo užsimoka prenumeratas. Siuntinėjimas paraginimų daug kainuoja ir apsunkina Redakcija darbu. ALB Redakcija



Argentinos Centrinio pašto pastatas, Buenos Aires mieste, per kuri į platų pasaulį jau virš 50 metų siunčiamas Argentinos Lietuvių Balsas. Šitame pastate veikia tarptautinė skaitykla, kurioje galima pasiskaityti viso pasaulio laikraščių ir žurnalų, jų tarpe ir A. L. Balso. Skaitykla veikia kas dien, popietinėmis valandomis, antrame aukšte. Patalpos apšildomos žiema ir vėsinamos vasara, minkštos, patogios kėdės, geras apšvietimas. Kas turi laiko ir įdomiausi užsienio spauda, tai geriausia vieta tam tikslui.

Veikiam D-jos Nemunas nariui

KAZIMIERUI MARCINKEVICIIUI

mirus, Jo žmonai Juozai Zobarskaitei Marcinkevičienėi, gilaus liūdėsio valandoje reiškiam nuoširdžiausią užuojautą ir kartu liūdimė netekę gero tautiečio —

Draugijos Nemunas Valdyba,
Kazimieras Pilka su žmona.
Anelė K. Aukštaitienė
Pranas Ožinskas su žmona

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público
IDIOMA LITUANO

VIENINTĖLIS TURINTIS TEISĖ LIETUVIS VERTĖJAS
Torre 5, 8° C Tel. 652 - 8058

B° Autopista — Tapiales (Vakarais, po 18 valandos)

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

Florida 165, dere. 1 piso, of. 110, Tel 33-3041 y 33-2911, interno 14
Toda clase de trámites

Traducciones — Fotocopias — Llamadas
Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miercoles y Viernes de 12 a 18 horas

OSCAR SALA VICTORICA

Abogado

JUAN CARLOS SIMCAK
Agente Judicial

Sucesiones, Contratos, Asuntos Civiles, Comerciales, Penales,
Divorcios, etc. Mencionando este aviso precios módicos

Horario de atención al público:

CAPITAL: Florida N° 470, 5to. piso, of. 503

Jueves, de 18 a 20 horas.

LA PLATA: 14 N° 781, 3er. piso, of.1

Lunes, miércoles y viernes, de 18 a 20 horas.

BERISSO: Industria N° 4695

Todos los días, después de las 20 horas.

“CASA TROTTA”

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208 - 9734; 208 - 9328

Tomás Yarlóri e Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOŠNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601 - 3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA “GARCIA”

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1620

Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

M. R.

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

G Ū E M E S 3852 — Tel.: 760 - 5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų

pendzelius, šepečius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius-

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Moteris ir Pasaulis

KULTŪRINGAI PAGERTAI MOTINA SUSIVIENIJIME

Gegužės 7, 78, Argentinos Lietuvių Susivienijimo mėnėje įvyko kultūringas lietuvių motinos pagerbimas.

Kultūrinį aktą atidarė ir programai vadovavo Irenė Veličkaitė Simanaušienė. Po trumpo įvado pristatė Valeriją Kavaliauskaitę Devedienai pritaikytą paskaitą, kurios teksta žemiau talpiname:

Palaikejam Nepriklausomos Lietuvos tradicijas, su žydinčiu Lietuvos pavasariu gegužės mėnesyje minime Motinos Dieną. Bet tai neribojama, kad savo motina prisimename tik vieną kartą metuose—ne, ją prisimename visuomet.

Žemės gyventojas, prieš kurį daugiausia žmonių lenkiasi ne iš baimės, bet iš dėkingumo ir meilės — yra MOTINA. Jai pagerbti skiriamie gražiausi metų laikai — pavasaris. Minime didžiąją ir amžinąją pasaulio mąstytoją — MOTINYSTĘ. Mūsų mąstytoja ir visa ka mes turime gerą mūsų sieloje, nukrypstą į mūsų pačių motinas ir bendrąją MOTINĄ, kaip gerąją pasaulio dvasią, kaip gerąją pasaulio simbolį.

Nėra pasaulyje kitos tokios būtybės, tiek save mums atidavusios, kaip motina. Motinai lenkiasi ir ją gerbia visi pranašiniai žmonės ir asmenybės, daugiau matantiesi, praktiniau jauničiai ir plačiau galvojančiai už paprastus civilius žmones. Mūsų tautos genijai, kaip: dr. J. Basanavičius, dr. V. Kudirka, dailininkas Mykalojus K. Čiurlionis, kūrėjai savanoriai, partizanai ir kiti už savo talentus, patiriamą ir kiti už savo patriotizmą už galinbę tėvynės meilę, žygiusius darbus, dėkingi savo motinoms.

Vincas Kudirka, kurį kaip varpas anksti rytą šaukė miegančiai tautai: „Kelkite — kelkite — kelkite!“, yra pasakęs: „Mano motina davė man, ką apskritai motina lietuvių gali duoti savo vaikams — dargi daugiau, negu kitos, nes pati daug turėjo. Labai gražiai dainavo, labai puikiai mokino margučius, labai dailiai sekė pasakas ir tų dailių dalykų ir mane išmoko“.

Lietuvuose jau nuo seniausių laikų motina buvo simboliu visko, kas

pastovų kas tvirta, kas gera ir kas miela. Mūsų liaudies dainose sakoma, kad ir saulėlė yra motinėle ir žemelė gimdytojė. Motina yra nešimamas paguodos šaltinis visoms — ir berniui karėvėliui ir mergelėi keliolėlei, kuri toli išleista — nors žegutė pavirtusi norėtų vis sugrįžti į šiltą motinos lizdą.

Dažnai minime motinas, kurios prie ratelio verpdamos — mokiė lietuviškai skaityti, lietuviškai melsis. Už tai joms mūsų pagarba ir meilė ir pripažinimas, kad jos išlaikė ir išgalbėjo lietuviybę.

Kalbant apie lietuviybės išlaikymą išeivijoje, mums kyla klausimas: be pigių buvo tenai, Lietuvoje, ten pastatytas vaikas asloje ar pievoje galėję išaugti lietuvišku, nes ir ta asla ir ta pieva alksuoja lietuviška dvasia. Čia niekas lietuviška dvasia neatsuojia, niekas lietuviškai nekalba. Išskyrus mus pačius, kurie esame išmėtyti po visa kraštą. Todėl dabar: kai ke liame lietuviybės išlaikymo klausimą, priėjame išvados, kad vienintelis ir geriausias kelias čia per motiną.

Tas darbas yra labai sunkus, ypač jaunoms motinoms. Medelį reikia lenkti kol jaunas. Į ką įjoms įprasi, patarė. Motinų pareiga kalbėti lietuviškai, formuoti tvirtą lietuvišką šeimą.

Baigiant lenkiu galvą draugė su visais čia susirinkusioms motinoms. Prie jūsų kojų tiesiame pagarbos ir didžios meilės vainiką.

Tokiais jautriais žodžiais prilegęte baigė paskaitėlę, skirta Motinų pagerbimo parengimui. Be tos, giliai jautrios paskaitėlės jaunimas, Motinų garbei išpildė sekantį programą: Cėlijos Mičūdaite's paruošti mairių žyčiai, jai pačiai palydint gītara, padainavo šitam dideliam būry...

Ži-

Patarimai

Senais laikais turtingas atėnietis nusiskundė Sokratui:

—Visad būnu nusiminęs ir nepatenkintas, niekad nesijaučiu išalkęs.

—Tą ligą labai lengva išgydyti, — atsakė jį tai Sokratas. — Mažiau valgyk ir daugiau dirbk.

Neįjudėdama grįžta

Berniukas klausia senutę:

—Juk esi jau nebejauna, kodėl netaupai savo kojų? Kodėl nuolat vis taip greitai bėginėjai!

—Matai, vaikel, žmogus yra kaip dviratis: jeigu nevažiuoji, tuojau griūva.

Dr. H. PFEFFERMAN
Dantistas - Chirurgas
Cosquin 5381, Capital Fed.
Tel. 72 - 6993
Rezervuokite valandą

Dr. ALDO M. ŠLEPĖTIS
Tornu ligoninės chirurginės salės gydytojas
Av. Gral. Mosconi 2611, Buenos Aires
Telefonas: 671 - 7723
Priėmimo valandos: nuo pirm. treč., penkt. 16-20 v.

Dr. Jonas J. SIMANAUŠKAS
Gydytojas - chirurgas.
Priima: Pirm. Antr. Ket. Pen. nuo 17 iki 20 val.
Seštadieniais tik susitarus.
c. Caa-Guazu 283 - LANUS.
Tel. 241 - 7942

Dukters laiškas

Duktė rašo tėvams iš kolegijos kitame mieste:

—Man čia sekasi gerai. Iš ryto daug mokausi, o vakarais praleidžiu laiką su ping pong'.

—Žinai. — taria motina tėvui. — daug ka galima leisti Onutei, bet kad ji pradėjo draugystę su kinečiu, tai jau per daug...

Pažišta pats save

Seimininkas ir naują gyventoją:

—Ar pažadinti tamsta 7 v. ryto? — Galite pamėginti, bet nesu tikras, ar apie tą laiką būsiu grįžęs į namus...

Dantisto Kabinetas Belgrane
Dr. RICHARDAS RIMSA
Priima: Antradi., Ketvirt. ir Šešt. nuo 9 iki 19 val.
Zabala 1739, planta baja
Tel. 782 - 6320

Dr. SOFIA GINTYLA
Reumatinių ligų specialistė
Ligonius prima savo kabinete:
Gualaguaychu 4104, Tel. 50 - 7846
Pirm., treč., penkt. 17-18 v.
Kitom dienom prašyti val.

VISO KIŲ DOVANŲ
PASIRINKIMAS
JUMS SUTEKIS:
Bazaro "RUTKUS"
Yra visko Jūsų namams!
Išleista 1907, Valentin Alaina
A. K. S. Rutkai, savininkai

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

EVA KUBBOS LAIMĖJO

Sydneyje, Australijoje, gyvenanti lietuvė dailininkė Eva Kubbos laimėjo Prig premiją, kuri skiriama moteriai dailininkei už akvarelinių gamtovaizdų.

Ji tą premiją nuo 1970 m. laimi penktą kartą.

Kartu su Adelaidės meno festivaliu ruošiamas ir meno paroda, į kurią kviečiami tik rinkiniai dailininkai. Į tą parodą jau pakviesta E. Kubbos, į reprezentacinę Australijos meno parodą, kurios eksponatai bus vežami į N. Zelandiją, į visus jos miestus, pakviestas Henrikas Šalkauskas.

Antano Lukaševičiaus žmona, Margarita Romans kuri laiką pavėsiu ligoninėje grįžo į namus kur baigia sveikti vyro prižiūrėdama.

Silvia Gura, Alfonso ir Angelikos Lakaitės gūrų dukterė, baigė Kulturą/Inglės, anglų kalbos mokslo, gaudama mokytojos diplomą. Turėdama sūlygas tęsia mokslo Plo 12 komercinėje gimnazijoje, siūdoma Perito Mercantil titulą. Jos tėvas yra Banko Italiano aukštas pareigūnas.

Lidia Kažukauskaitė, Silvestro ir Marijos Jušinskaitės vienuolė dukterė, dirbanti Prancūzų knygų leidykloje Larousse eksperto skyriaus vedėja, leidyklos komandiruota, nuo balandžio 22 '78, lankė šios firmos klientus užsienyje: Colombijoje, Ecuadore ir Perū.

Julė Petronytė Zacharauskienė 29.3.78, eidama skersai General Paz prie gatvės Lastra tapo neatsargaus vairuotojo užgauta ir sunkiai sužalota. Pagydyta ligoninėje baigia sveikti gyd. Aldo M. Šlepičio priėmimo, vyro Petro ir dukters Loles Morkūnienės slaugoma.

Ona Petrauskaitė Janulionienė, po ilgės ligos, grįžusi iš ligoninės baigia pasveikti, sūnaus, marčios Onytės Čižūnaitės ir vaikaičių saugoma. Mūsų laikraščio ilgametei skaitytojai linkime visiško susiprėjimo.

Rūta Gerulaitytė iš New Yorko sėkmingai tęsia Gerulaitių šeimos tradicijas Amerikos ir net pasaulinėse teniso aikštėse. Ji dalyvauja Virginie Slims turnyre. Chicago Tribune antradienio laidos Sporto skyriuje idėta impresyvi jos nuotrauka žaidžiant su Lea Antonopolis. Vienas sporto žurnalas laiko jos broli Viat Gerulaiti vienu iš penkių geriausių lauko teniso žaidėjų visame pasaulyje.

Meilė

—Aš jus myliu!

—Kodėl būtent mane? Juk pasulyje daug gražių mergaičių...

Kalėjime

—Už ką pakliuvai į kalėjimą?

—Už klaidingą įsitikinimą.

—Koks buvo tas įsitikinimas?

—Aš maniau, jog apie tą vietą nebūs policininko...

Nesusikalbėjo

Žingeidus turistus užkliuvęs į mažą miestelį klausia sutiktą senelį: —Sakykit, ar čia gimė koks didelis žmogus?

—Ne, čia nebuvo tokio asititimo, čia visi gimsta tik labai mažyčiai — atsakė senelis.

Vedybinis gyvenimas —Kada gi iš tikrųjų tamsta pažinai savo vyrą?

—Deja, pervėlai. Tikrai po vedybų.

Tėsimė

—Kodėl jūs, nebūdamas medžio tojų draugijos narys, nušovėte zuikį?

—O kodėl jis, nebūdamas mano šeimos narys, graužė kopūstus mano daržė?

Foto PRITTY

Foto Carnet en el acto — Fotos a Domicilio

CAMARAS — PELICULAS — FILMADORAS

Foto PRITTY - Banfield

c. VERGARA 1406,

Banfield (prie stoties)

T. E. 208 - 0317

esq. Rivadavia

CONTADORA

ANA MARIA ZIENKAITE

Le solución todos los

"problemas" de su empresa:

— Liquidación de Suelcos y

— Cargas Sociales.

— Estados contables - Balances.

— Administración en general.

701 - 3068

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA
Y SUS AUTORES
por Adolfo José BaltusisŽEMAITĖ
(1845 - 1921)

Su verdadero nombre era Juliya Beniusevičiūtė-Zymantienė. Nació en el pueblo de Bukantė. Casada con un ex siervo, se dedicó a labores agrícolas. Comenzó a escribir a edad madura y aunque carecía de estudios superiores, reflejó con especial talento la vida cotidiana de Lituania de fines del siglo pasado y principios del presente bajo el régimen zarista. Describió el paisaje y el carácter campesinos con un denso y profundo sentido dramático. Publicó su primer libro en 1895. De su obra se destacan: "La nuera", "Petras Karmelis", "En el feudo", "Viaje a Šidlava", como así también varias obras de teatro. Luego de residir algunos años en Estados Unidos, falleció a su regreso en 1921 en la ciudad de Marijampole.

PETRAS KURMELIS (Fragmento)

Cada año, para esta época, se celebra en el pueblo una hermosa feria, y todo indica que este año también lo será. A pesar de que ayer llovió todo el día y que el camino es un inmenso barrial, que las praderas están cubiertas de charcos, el cielo se ve límpido. Antes de la aurora, las estrellas brillaban alegres y la última en apagarse parecía lucir como sonriente. Un celeste amanecer difundía su claridad, abriéndose de a poco, como los ojos tras los párpados, primero mostrando su fondo blanco, luego ensanchándose hasta descubrir su pupila azul. Somnoliento, lucía tímido y tembloroso el sol, como mirando a través de un velo de lágrimas. En cada charco, en cada burbuja, en cada gota de rocío, se reflejaba en cientos, miles de pequeños rayos luminosos. La tierra se cubrió de oro y flores.

"El día amaneció hermoso —decía la gente con optimismo—, tendremos buena feria", mientras preparaban sus cosas para partir cuanto antes. Todos tenían mucho trabajo por delante.

Habían engordado los gansos y los pollos; crecieron las cebollas y las zanahorias, y por ello ninguna mujer quería quedarse en casa. Cada una, rodeada de sus mercancías, se acurrucaba en el fondo del carro. Sus maridos, en el pescante, azuzaban a los caballos, y paso a paso se abrían camino por el barro hacia el pueblo. Se necesitaba dinero y había que vender, aún cuando fuera el último bocado.

Parecía ser muy temprano, pero el pueblo estaba ya casi lleno. Los hombres salpicando el lodo a su paso y las mujeres en los carros, rodeadas del gruñido de los lechones y el cacareo de las gallinas, regateando con las compradoras judías.

Al llegar el mediodía, el sol se ocultó repentinamente. Al principio, suavemente, comenzó a caer una llovizna que fue creciendo más y más hasta convertirse en una verdadera lluvia. Las compradoras, correteando apuradas de un carro a

otro, ofrecían pagar cada vez menos. Los hombres se refugiaron en las tabernas. Desalentadas, cansadas de empaparse bajo el agua, las campesinas comenzaron a malvender su mercadería.

Y el colorido de la feria se esfumó. Algunos vendieron, otros no. Unos compraron, otros se marcharon. Los hombres, disgustados, echando maldiciones, se preparaban, urgidos por sus mujeres, para el penoso camino de regreso. Antes del atardecer, el pueblo quedó casi vacío. Aún esperaban algunos caballos, con las cabezas gachas, unidos a los carros, o parados en algún callejón con las monturas puestas; eran los de aquellos hombres que se habían librado de sus mujeres, dejándolas en casa. Claro, los asuntos masculinos requerían más tiempo...

"Deja tu caballo —se decían— no llorará sobre tu tumba". "Ya dejará de llover. ¿Quién diablos puede viajar con este tiempo?"

"¡Cierto; ni pensarlo!". Justificándose mutuamente, los hombres se repartieron en las tabernas, ocupando las filas de bancos junto a la pared, envueltos en el humo de sus pipas. El rumor de las conversaciones se mezclaba con el tintineo de las botellas y los vasos y las voces de los que ya empezaban a emborracharse. Quienes aún estaban sobrios, fumaban sus pipas en los rincónes, escupiendo.

En una de las tabernas, oscura y gris de humo, con el piso manchado de barro, se apretujaba Petras Karmelis entre los parroquianos...

Traducción: A. J. Baltusis

S. L. Arg. Veikla
S. L. ARG. INFORMA

La C.D. hace saber a los señores asociados que ha incorporado dos nuevos servicios para su atención: Kinesiólogo, Sr. José Guillermo Silva. Consultorio: Gral. Miller 2516, Lanús O. Horario de atención: martes y jueves, de 16 a 20 horas. Oculista: Dra. Rasa Kairėlis. Consultorio: Oliden 176, Lomas de Zamora. Horario de atención: martes y viernes, de 10.30 a 12 horas. Solicitar turno al T.E. 243-7189.

La C.D. informa que los honorarios profesionales a abonar por los distintos servicios médicos son los siguientes: Consultorio \$ 2.000. Domicilio \$ 2.500.

El día 20 de mayo a las 18 horas se realizará una reunión de subcomisiones de secciones, comisión revisora de cuentas, comisión de buffet, juzgado de honor y socios honorarios con la comisión directiva. Se solicita puntual asistencia.

Todos los martes y jueves, de 19 a 20 horas, continúan las clases de gimnasia para damas a cargo del Sr. Antonio Andriuskevicius.

La C.D. recuerda que todos los sábados desde las 16 horas continúan las clases de recreación infantil, bailes y costumbres lituanas a cargo de la Sra. Irene V. de Simanaukas y la colaboración de la Srta. Celia Miciudas.

La C.D. agradece al Sr. Teófilo Aliukas por la donación de \$ 10.000.

LIETUVIO NAMAS BE SAVO SPAUDOS ATRODO NEJAUkus IR ŠALTAS

Pinigines perlaidas: Giro Postal, išrašyti ant Correo Central, Buenos Aires. Išrašant privatinis čekius, jei čekis išmokamas provincijoje, reikia pridėti 200 pesų inkasavimo išlaidoms.

A. L. Balso Leidėjai.

● LEONAS MUŠKETAS ●
● sąžiningai taiso ir derina ●
● pianinus. Perkant pianinus ●
● padeda išrinkti. ●
● Pje. Monaco 4429, Bs. As. ●
● Telefonas: 567 - 2094. ●

Nauji Kapai

* Petras Žalkauskas, kupiškėnas, 86 m. amžiaus, mirė 22.3.78, Tafi Viejo, Tucumán. Liko 88 m. amžiaus žmona Jurėnaitė, svainis Jurgis Jurėnas su žmona, daug pažįstamų, iš Buenos Aires laidotuvsė dalyvavusi gimnaitė Lucija Mitraitė Čepėnienė. Ilgamečiū A. L. Balso skaitytojų šeimai reiškiamė gilią užuojautą. Velionis buvo draugiškas, sąmoningas tautietis, mylintis savo kraštą ir savo žmones.

* Povilas Lašas ir Marija Jaudagienė mirė sausio mėn. '78, Urugvajuje. Apie mirtį trumpai pranešė Žinios.

* Adomas Kairys ir Petras Debesis mirė gruodžio mėn. Urugvajuje. Ž.

* Agron. Juozas Luža, kretėnė, 67 m. amžiaus "Europos Lietuvio" redaktorius, staiga mirė Londone 4. 4.78. Velionis buvo veiklus visuomenininkas ir produktingas spaudos darbuotojas. Jo mirtis palieka didelę spragą lietuvių periodikoje. Sergančiai žmonai ir jo artimiesiems reiškiamė giliausią užuojautą.

* Agron. Mečys Brašiškis, sėklininkystės įstaigos vedėjas mirė Lietuvoje 26.1.78, Velionis jau buvo sulaukęs 77 metus amžiaus.

* Aleksandra Karpavičiūtė - Bobič, marijampolietė, našlė, 72 m. am. mirė 18.4.78, Berazategui mieste. Liko sesuo Apolonija Franckevičienė su šeima.

* Danielius Jonušas, kilimo nuo Triškių, 76 m. am. mirė Lanús mieste, 23.4.78. Liko žmona Ona ir dukterė su šeima.

* Stefaniya Josponienė, mirė 21.4. 78 Liko vyras, sūnus, Urugvajaus Liet. Kultūros D-jos pirm., marti, vaikaičiai.

* Liūdas Rankauskas, 79 amžiaus mirė Urugvajuje 10.4.78.

* Julė Gindrienė, 84.78 mirė Urugvajuje.

* Klemensas Vasiliauskas, 81 m. am. mirė Urugvajuje.

* Juozas Tamašiūnas, kaunietis, 74 m. amžiaus, mirė 16.3.78, Berisso mieste. Palaidotas Berisso kapinėse. Liko žmona Saveria Valius, dukterė Amelia su vyru Ruben Guana, vaikaitis Ruben, sesuo Ona Karaliūnienė su šeima ir kiti gimines.

* Salvador Blažionis, mirė Bernal mieste. Liko žmona, dukterė ir sūnus su šeimomis. Kadangi velionis nei jo šeima nedalyvavo su lietuvišiais tai ir daugiau žinių apie jį neturime.

* Simonas Sulkas, marijampolietis, 76 m. amžiaus, našlys, mirė 8.4.78, Buenos Aires mieste. Palaidotas izraelitų kapinėse. Liko dukterys su šeimomis. Velionis pavydėtina gražiai kalbėjo lietuviškai, draugavo su Villa Lugano lietuvišiais. Buvo geras ir sąžiningas siūvamų mašinų mechanikas.

* Jonas Baidokas, marijampolietis, 84 m. amžiaus, po ilgesnės ligos mirė 16.4.78, Buenos Aires mieste. Palaidotas Chacarita kapinėse. Mirusio palaidojimu ir ligoje rūpinosi Juozas Urbanai. Liko serganti žmona Valeria Krasnickaitė, kuri sunkiai serganti randasi ligoninėje.

* Kazimieras Baranauskas, 81 m. amžiaus mirė kovo 24, Urugvajuje. Pranešė Urugvajaus Žinios.

* Vincas Mankus, radviliškietis, vyresnės kartos JAV išeivis, staiga mirė Chicagoje, 10.2.78. Velionis buvo pasižymėję visuomenininkas, išaugino ir išmokslo vaikus. Naujienos (38/78) patalpinio pirmame puslapyje platų nekrologą su nuotrauka.

* Petras Navickas, 53 m. amžiaus, viengungis, kovo pradžioje rastas negyvas savo bute, Clapton, Anglijoje, praneša E. Lietuvis.

* Ona Petraškaitė Girulienė, 73 m. amžiaus, mirė Bostone 26.1.78. Liko dukra Aldona.

* Tomás Plepys, pasvalietis, 73 m. amžiaus, mirė 14.4.78 Rosario mieste. Palaidotas Gob. Gálvez kapinėse. Liko žmona Julija, podukra, posūnis ir kiti gimines.

* Kazimieras Kuprys, kupiškėnas, 80 m. amžiaus mirė Rosario mieste 23.3.78. Palaidotas Gob. Gálvez kapinėse.

* Elvira Vaičiūlenaitė Rudienė, valbniškietė, našlė, mirė 27.3.78, Berisso mieste. Palaidota Berisso kapinėse. Liko sūnus Juan ir dukterė Angela su šeimomis.

* Jonas Senulis, šeduviškis, 79 m. amžiaus, mirė 18.4.78, Adrogué mieste. Liko žmona Ona Pačesiūnaitė ir kiti gimines.

* Julius Bandžius, kaunietis, 52 m. amžiaus staiga mirė 13.4.78 Miramar mieste. Palaidotas Miramar kapinėse. Liko žmona Isabel Graibaitė, dukterė Irene su vyru dr. Osvaldo Napolitano, su vaikais, sūnus Jorge, tėvas pulk. Vladas Bandžius, uošvė ir kiti gimines.



Kazimieras Marcinkevičius, kupiškėnas, 76 m. amžiaus, po ilgesnės ligos mirė 23.3.78, Berisso mieste. Velionis buvo draugijos Nemunas ilgametis veiklus narys, kelis kartus buvęs Valdyboje. Skaisčios atminties Kazimieras Marcinkevičius buvo jautrios sielos, sąmoningas lietuvis. Skaitė pažangią spaudą, dalyvavo visuomeniniame veikime, buvo pareigingas, visų mylimas ir gerbiamas žmogus. Mokėjo sugyventi su savo amžininkais ir su jaunimu. Nebuvo parengimo, kad aa, Kazys neturėtų pareigų. Giliamė nuliūdime liko žmona Juzė Zobarskaitė Marcinkevičienė, Lietuvoje 3 seserys ir daug draugų kurie gausiai buvo susirinkę, draugijos Nemunas salėn, į šermenys, ir dar gausiau dalyvavo palydinti velionį į La Plata kapines. Daug gyvų gelių vainikų papuošė jo paskutinę kelią. Tegul Jam būna lengva svetingos Argentinos žemė.



Stanislovas Balzekas, ukmergiškis, 83 m. amžiaus, mirė 19.4.1978, Rosario mieste. Palaidotas Baigorria kapinėse. Giliamė nuliūdime liko žmona Uršulė Bružytė, sesuo Elena Barzdienė ir daug draugų. Lietuvoje daug giminių. Velionis buvo sąmoningas lietuvis, skaitė lietuvių spaudą dalyvavo lietuvių sveigose. Tegul Jam būna lengva svetingos Argentinos žemė. A.Š.

* Viktoras Abečiūnas, 83 m. amžiaus, mirė 25.1.78, JAV.

* Bronius Makaitis, 65 m. amžiaus, 28.1.78, mirė JAV. Liko žmona Gražina, dukterys, sūnus.



* Juozas Neniškis, rokiškėnas, 86 m. amžiaus mirė 7.4.78, Adrogué mieste. Palaidotas Calzada kapinėse. Liko žmona Ona Mokevičaitė Neniškienė, dukterė provizorė Antonia su vyru Fernando Berko, vaikaičiai moksleiviai Juan José ir Guillermo ir daug pažįstamų. Velionis kaip sąžiningas amatininkas-siūvėjas buvo plačiai pagarsėjęs lietuvių tarpe. Jaunystėje aktyviai reiškėsi pirmieji tarpe, buvo sąmoningas lietuvis. Jo namus lankė lietuvių spauda. Šeima dalyvauja lietuvių parengimose. Tegul Jam bus amžina ramybė, užbaigus žemės kelią toli nuo tėvynės. Ilgamečiū A. L. Balso skaitytojų šeimai reiškiamė užuojautą.

* Uršulė Bražėnaitė Bražėnienė, 69 m. amžiaus staiga mirė 14.4.78, Monte Chingolo mieste. Palaidota Lanús kapinėse. Liko vyras Kazys, dukterys: Adela, Neli ir sūnus Alberto.

Paminėjimai



Pranas Krapovickas, Argentinos lietuvių kultūrinio darbo pradininkas miręs prieš 15 metų, paliko apie save gražią atmintį, kuri ir šiandien šeimoms ir bendra žygininkų bei jų atžalų su pagarba minimą Gegužės 15 Jo mirties sukaktyje — našlė Elžbieta Juodeikytė, sūnūs: inž. Francisco Krapovickas, inž. agronomas prof. Antonio Krapovickas ir archeologas prof. Pedro Krapovickas su šeimomis, prisimena savo šviesios atminties vyrą, tėvą ir senelį kaip lygiai visa pažangią visuomenę su pagarba paminės šiuo kultūrininko atmintį.



Pranas Vibrentis, Jo mirties vienu metu sukaktis bus paminėta pamaldomis Ntra. Sra. de Luján Portėno bažnyčioje, F. Bilbao 3474 ir Pergamino, 1.6.78, 19 val. Gimines ir draugus pamaldose dalyvauti kviečia: žmona Ona Sadauskaitė, dukterė Marta su vyru ir sūnus Alfonsas.

● DOKUMENTŲ VERTIMAI ●
● A. L. Balso Redakcijoje ●
● J. L. Suarez 5684 ●

JOSE ANDZIULIS

PROPIEDADES

en Santa Teresita

Compra — Venta — Alquileres
c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107
Atlantida Argentina. T. E. 224. (B)

ANA MARIA ANDZIULIS

ARQUITECTA

Construcciones — Decoraciones

Proyecto y Dirección de obras
Necochea 220, 8° d. 1. Cod. 1158
T. E. 221 - 6275

Lietuvių Parengimai

LIETUVĖS MOTINOS
PAGERBIMAS

Ivyks ARG. LIET. CENTRE
Gegužės-Mayo 14, '78, 17 val.
Tabaré 6950, Buenos Aires

Programą pateiks Nelidos Zavickaitės-Mahne vadovaujamas
ANSAMBLIS ŽILVYTIS

Taipgi dalyvaus, mums senai
pažįstamas folkloristas

ROBERTAS POCIUS

Apie lietuvių Moters reikšmę
gyvenime kalbės —

RENATA JURGELEVIČIŪTĖ
Programą pajavirins dainomis —

DANIEL ir JORGE URBONAI
Programmai vadovaus:

VI. M. Survilienė ir
Zuzana Tamašiūnaitė

Visus, senus ir jaunus dalyvauti
kviečia —

A. L. Centro Valdyba.

Paminėjimui Argentinos Revoliucijos
25 de Mayo sukaktį, ruošiami
draugiški pietūs:

GEGUŽĖS - MAYO 21, '78, 12 val.



Lietuvių Ratelio Sodyboje

c. Vuelta de Obligado 520, Bernal.
Susirinks visi Lietuvių Ratelio drau-
gai linksmai praleisti laiką savųjų
tarpe.

Dalyvaus netik Buenos Aires ir apy-
linkės lietuviai bet ir svečiai iš toliau.

Visus kviečia dalyvauti.

Lietuvių Ratelio Valdyba.

PENSININKAI RUOŠIASI
PIETUMS

Kaip kiekvienais metais Berisso
pensininkai ruošiasi susitikti per tra-
dicinius pietus, trečiadienį,
25 de Mayo de 1978, 12 val.

Nemuno salėje Montevideo 1569,
Berisso.

Dalyvaus svečių ir iš Buenos Aires.
Visus kviečia rengimo K-ja

LKM ir M. D-ia BIRUTĖ

Gegužės - Mayo 28, '78, ruošia
MOTINOS DIENOS MINĖJIMĄ
Programoje:

12 val. šv. Mišios artimoje koply-
čioje už Motinas

13 val. PIETŲ birutėčių namuose
JORGE 330, ADROGUE

su sekančia programa:
VI. M. Survilienės paskaita

Meninė programa.
Maloniai kviečiame visus atsilankyti

— Birutės D-ies Valdvyba.

JAUNIMO ŠOKIUS

Šeštadienį,
BIRŽELIO-JUNIO 10, '78, 22 val.

S.L.Arg., Av. S. Martín 3175, Lanús
Jūsų laukiame.

Kviečia ir organizuoja —

S. L. Arg. JAUNIMAS

TRADICINIAI ANTANŲ, JONŲ,
PETRŲ ir POVLŲ
PEGERBIMO PIETŲ

Sekmadienį, BIRŽELIO-JUNIO 25,
Kaip visuomet, A.L.Centre bus gau-
sus lietuvių susibūrimas. Nepraleis-
kit progą susitikti su draugais, pa-
sižmonėti, linksmai praleisti sekma-
dienį.

Ižangas įsigyti reikia iš anksto arba
užsisakyti pas:

Julijū Mičiūdą 601-1765

Susaną Tamašiūnaitę 601-7715

Alfredą Ruplėną ... 601-2989

Viktorą Misiūną ... 602-0508

Kviečia — A. L. Centro Valdyba

MENO GALERIJOJE
ARTHEMISA

Av. Rivadavia 5277, subsuelo
Ižanga laisva ir nemokama. Didelis
pasirinkimas meno kūrinių.

Nuo gegužės 8 iki 15, imtinai vyk-
sta žymių tapytojų paveikslų para-
da, pavaizduota poetų kūryboje.
Dalyvauja žymūs tapytojai ir jau
pagarsėję poetai, kurių tarpe poetas
dr. Aldo M. Šlepetis ir dailininkė
Vievis Birutė Jakubauskaitė.

Dr. ALDO M. ŠLEPETYS
DOMISI MILAŠIUMI

Lietuvis, medicinos gydytojas,
poetas dr. Aldo M. Šlepetis (Šlepe-
tys), A. L. Balso leidėjų paakstintas
susipažino su prancūziškai rašiusio
poeto Milašiaus raštais; susidomėjo
to genialaus poeto kūryba. Skaitė
paskaitą A. L. Centre, Urugvajaus
Lietuvių Kultūros Draugijoje laike
VI kongreso.

Kad giliau susipažinti su Mila-
šiaus raštais susirašė su rašytoju Jo-
nu Griniū, gyv. Vokietijoje ir su
rašytoju Antanu Vaičiūliu, gyv.
JAV, iš abiejų gavęs papildomos
medžiagos, dabar ruošia platesnį
darbą apie buvusio Lietuvos diploma-
tą, rašytoją poetą O.V. Milašių, ku-
ris rašydamas prancūzų kalba pla-
čiame pasaulyje išgarsėjo kaip Lie-
tuvos rašytojas. Jo raštai yra išversti
į keletą kalbų.

Dr. A. Šlepetys jau yra surinkęs
nemažai raštų paties O. Milašiaus
arba kitų rašytojų bylojančių apie
mūsų garbų poetą. P. Saulis.



Dr. Jonas Kunca,

prieš metus laiko išsikėlęs gyventi
Australijon, atostogų proga lankėsi
Europoje ir grįždamas namo užsuko
Argentinoje. Aplankė brolių Stanislo-
va su sūnumis, seserį Uršulę-Gómez
ir patvarkė savo nuosavybės reikalus
Mendozoje.

◆ Inž. Juozas Bukevičius su žmona
Ona Debesiute, praleidę vasarą San
Clemente del Tuyú, administruoda-
mi savo vasarvietę, išvyko į Los An-
geles pas dukterį ir žentą.

◆ Daniel Siperka, atlieka karinę
prievoles San Carlos de Bariloche.
Tėvai Alfredo ir Olga Siperkai gavo
papiginta kelionę lėktuvu aplankyti
sūnų.

◆ Luis-Javier Viskatis, Luiso ir
Saros Martínez Viskačių vyresnysis
sūnus, chemijos fakulteto studentas,
atlieka karinę prievoles karo ligoni-
nėje.

◆ Alfonsas Karosevičius su žmona
Julija Kavaliauskaite balandžio mėn.
atostogavo Mar del Platoje dukters
ir žento vasarnamyje. Jų dukterė Sil-
via su vyru Miguel A. Montesco,
sūnumis Diego ir Gabriel ten pat
vasarojo — vasario mėn.

◆ Hector Salavería, Anitos Naru-
sevičiūtės vyras, importuoja, veislin-
es kiaušius iš JAV. Neseniai atgabo
Duros ir Hampshire 30 egzem-
pliarų. Dabar, kaip žinoma, kiaušie-
na Argentinoje labai pabrango, au-
gintojai stengiasi tobulinti "bekon"
tipo kiaušius.

◆ Juozas Vitkauskas, ilgametis A.
L. Balso skaitytojas šiomis dienomis
persikėlė iš Urugvajaus galutinai
gyventi Lietuvoje. J. Vitkauskas
prieš kelis metus su ekskursija lan-
kėsi Lietuvoje pas gimines. Dabar
greičiausia apsigyvens pas seserį Ka-
roliną Keblienę, Gegužės 9, 85, Še-
duvoje.

◆ Juan A. Bikelis ir šią vasarą
aplankė Kordobos kalnuose, Villa
del Dique gyvenančią savo krikšto
motiną, Veroniką Laurinavičiūtę
Petrokienę. Grįždamas parvežė A.L.
Balsui prenumeratų ir linkėjimų lei-
dėjams ir visiems pažįstamiems.

- ◆ Dr. RICARDO L. IVOŠKUS, ◆
Advokatas ◆
calle Roca 21, pl. baja F ◆
Villa Ballester ◆
Tel. 768 - 9344 ◆
- ◆ Antr. ir Penkt. nuo 17 iki 20 v. ◆
◆ Palikimai, nuomos, persis- ◆
kyrimo ir kitos bylos. ◆
◆ Lietuviams patarimai veltui ◆

A. L. CENTRO ŠOKĖJAI
RUOŠIA NAUJUS ŠOKIUS

A. L. Centro tautinių šokių an-
samblis "Inkaras", vadovaujamas J.
Puliko repetuoja kas šeštadienis,
ruošdamasis savo metinei šventei,
kuri įvyks, šeštadienį, rugpjūčio 26.

Dabar repetuoja Suvartuką, Ša-
kalinį, Kalatinį ir Triptinį.

Dabartiniu laiku ansamblį suda-
ro: Merginos — Cristina Gurskaitė,
Ana Karuzzo, Graciela Mičiūdaitė,
Claudia Mutis-Urbonavičiūtė, Alek-
sandra Nekrošaitė, Afrodita Paster-
nokaitė, Rosalba Pastorelli, Adela
Procopio, Helena Pupelytė, Nilda
Sadauskaitė, Mónica Servadio,
Claudia Zienkaitė, Claudia Rolan-
do.

Vaikinus atstovauja: Omar Buc-
ceri - Vaitkūnas, Enrique Cikota,
Carlos Jakubauskas, Gustavo Kle-
ment-Norušis, Hernando ir Rodolfo
Mankai, Guillermo Misiūnas, Alde-
vino Pasternokas, Daniel ir Jorge
Urbonai, Jorge ir Marcelo Ziberkos
ir Luis Manzoni.

Akordeonu juos, kaip kada, pa-
lydi Rolando Katunskis.

J. Pulikas pradėjęs šokti Onos
Ožinskienes vadovaujame ansamblie-
je, ilgesnį laiką šokęs vadovaujant
Liūdai Lemberiui, gerai įsisavino
lietuvių tautinius šokus ir vadovu-
damasis Lietuvoje išleistais Lingio
vadovais, sekmingai lavina A.L.Cen-
tro ansamblį.

Visuomenė su nekantrumu laukia
pasirodymo su naujais šokiais.

Reporteris I.

◆ Argentinos Lietuvių Centro Val-
dyba ir tautinių šokių ansamblis bu-
vo pakviesti dalyvauti italų kultūros
draugijos Cristobalo Colon vardo
100 metų gyvavimo sukaktyje, ku-
rios su didelėmis iškilėmis buvo
paminėtos Quilmes mieste 6.5.78.

◆ A. L. Centre galu gale susilaukė-
me, senai žadėto sumanymų pašto
dėžės (buzón de sugerencias). Da-
bar, nariai, kurie turi kokių nors
sūmanymų, galės užrašę raščiuką,
arba parašę laišką įmesti į tą pašto
dėžutę. Tie kurie nedrįsta kalbėti
per metinį susirinkimą, arba kaip
jau dabar priimta, ispanų kalboje
negali išsireikšti gali pareikšti savo
pageidavimus raštu.

◆ Modas Survila matėmė šešta-
dienį, 6.5.78 per TV C. 9, 20.30 val.
María Fernando madų valandoje.

◆ Jonas Rudis, 84 metų amžiaus,
važiuodamas dviračiu, automobilio
užgautas tapo sužeistas. Pagydytas
ligoninėje baigia sveikti savo namuose,
žmonos ir sunaus slaugomas.

◆ Jonas Petronis, kupiškėnas, ilga-
metis A. L. Balso skaitytojas jau
baigia 81 metus amžiaus. Mūsų prie-
telui linkime ir toliau taip tvirtai
laikytis kaip iki šiolei.

◆ Antanas Graibus po sudėtingos
akių operacijos baigia sveikti savo
namuose žmonos Daratės Kreždai-
tės slaugomas.

◆ Eduardo Čekauskas 30.4.78 savo
šeimos ir draugų tarpe linksmai at-
šventė savo 21 m. sukaktį. Motina:
Elsa Kairytė ir patėvis Jorge Casa-
buri, sesuo Silvia su vyru Carlos
Fernandez, sesutės Patricia, Cintia
ir seneliai O. A. Kairiai dalyvavo
šeimininkijoje šventėje.

◆ Kazimieras Ruzgus išėjęs pen-
sijon išpardavė savo turėtą kėdžių
gaminimo įmonę ir persikėlė gyventi
pas Joną Laučių. Brolavaikiai jam
išrūpino leidimą apsigyventi Lietu-
voj, bet jis, senatvėje prisibijantis
šalčio, kol kas, nesirengia grįžti tė-
vynėn.

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Edgardo Ramón Solís
Dr. Mario Enrique Cupaila
Abogados

Martes y Jueves: 15.30 a 20 hs.

CAFAYATE 4171

(a ½ cuadra Est. Villa Lugano)

Teléfono: 601 - 6044

- ◆ RODOLFO FOTOS ◆
◆ Cumpleaños, Compromisos, ◆
◆ Casamientos, Bautismos ◆
◆ Jorge Chaves 322, Lanús O. ◆

SOLO PARA PEQUEÑA O MEDIANA EMPRESA

RESUELVA SU PROBLEMA DE:

- Liquidación de sueldos y jornales.
- Cargas sociales.
- Inscripción en organismos oficiales.
- Niveles de remuneración en el mercado.
- Asesoramiento laboral en conflictos con el personal.
- Asesoramiento jurídico.
- Interpretación de convenciones colectivas.

Llamosos o escribanos,
luego conversaremos.

Mensajes: 601 - 4103

16 a 22 horas

— Correspondencia:

Angel Varela, Italia 2156,

5 piso "A" — 1870 Avellaneda

U. P. SAKALAUSKAI GAVO
RAGUOTI IŠ LIETUVOS

Šių (1978), metų, balandžio mėn.
Pijus Sakalauskas gavo pakvietimą
iš Buenos Aires muitinės atsiimti at-
siųstą dovaną iš Lietuvos. Nuvykęs
į muitinę buvo nustebintas — tik per
laiskus susipažinta Valė Minkevičienė,
iš Jurbarko atsiuntė 5 ir ½ kilo-
gramo pyragą raguotį (vokiškai va-
dinamas Baumkuchen), iškepta iš
70 kiaušinių. Su visa įpakavimo dė-
že, sverenti daugiau kaip 10 kilo-
gramų.

Tos nepaprastos davanos atėjo
pažiūrėti net pats muitinės, to sky-
riaus viršininkas. Kuomet gavėjas
paaiškino, kad Lietuvoje tokie pyra-
gai-raguočiai, kepami įvairių šven-
čių progomis, tai valdininkas nuste-
bintas buvo, kad lietuviai net savo
pažįstamus, gyvenančius užsienyje
tais idomiais ir brangiais pyragais
apdovanoja.

Pijus ir Uršulė Galgatavičiūtė
Sakalauskai lietuvišku raguočiu pa-
vaišino savo užkandinę - baro lán-
kytojus bei artimesnius draugus.

◆ Juozas Ramonas, nors vis kovo-
ja su negalavimais, bet rado laiko ir
galimybes paremti savo laikraštį,
kuri iš skaito nuo pat io pasirodimo.
Sveikindamas laikraštį su 50 metų
sukaktim atsiuntė 5.790 pesų argent.
ir 100.000 (senų) urugvajiečių. Kuo-
met Juozas Ramonas laikė Monte-
video mieste lietuviška užėigą, pas
jį rasdavome daug lietuvių spaudos,
vietinės ir iš užsienio. Pas jį lietuviai
rasdavo netik gero lietuviško maisto,
šalto alučio bet ir žinių iš Lietuvos
bei iš lietuvių gyvenimo.

◆ Povilas Minkevičius, ilgametis A.
L. Balso skaitytojas šiais metais pra-
dė 95 metus. Malonu pabriežti, kad
sukaktuvininkas, kaip tas Lietuvos
girių ažuolas, laikosi tvirtai, apsup-
tas gausios šeimos gyvena gražias
saulėlydžio dienas.

◆ Emilia Binaravičius, Hektora ir
Susanos Dudaitės Binaravičių duk-
tė, 12 metų amžiaus, 25.3.78 tapo
pakrikštyta Aušros Vartų bažnyčioje.
Jos broliukas Fabian, 13 m. am-
žiaus jau lanko industrinę gimnaziją.
Ne tik jauni tėvai bet ir senelis, Juo-
zas Binaravičius, S. L. A. veikėjas
džiaugiasi gerais vaikaičiais.

◆ KRASNJOJARKSK, Sibiro tauti-
nių šokių ir dainų ansamblis atvy-
kęs, nuo balandžio 20 sekmingai gas-
toliavo Buenos Aires Luna Parke.
Gegužės 8 išvyko iš Argentinos.

◆ Feliksas Naruševičius, kedainiš-
kis, ilgametis A. L. Balso skaitytojas,
ateinančio rugpjūčio 30 švęs savo 85
metų sukaktį. Žmona Agota Sabū-
naitė, dukterė Ana, žentas Hector
Salavería ir vaikaičiai rengiasi gra-
žiai atžymėti šią sukaktį. Mes irgi,
ilgamečiui skaitytojui linkime gražių
saulėlydžio dienų.

JOSE F. VALEČKA

Diplomuotas Konstruktorius

Taiso, dažo, dekoruoja namus.
Izoluoja nuo drėgmės sienas,
taiso visų rūšių stogus.

Reikalui esant kreiptis:

Santa Rosa 2505, dep. 7

1602 - Florida (Mitre)

Tel. 795 - 7538